



# Proyecto eTwinning

## *Hi! Hola, Holland! Hallo, Spain!*

### INTRODUCCIÓN

Este proyecto nace con el fin de unificar el desarrollo y el producto de las distintas actividades planificadas para el intercambio de alumnos de 1º de Bachillerato de nuestro centro con alumnos de 4º año del Veluws College de Apeldoorn (Holanda). Se crea con la intención de que se mantenga en el tiempo para sucesivos futuros intercambios, con un enfoque interdisciplinar en las áreas lingüística y científico-tecnológica, y para la realización de las siguientes actividades:

- Elaboración de un Cuaderno de Viaje.
- Elaboración de una galería de fotografía matemática que formará parte de un certamen de fotografía; esta actividad se viene realizando en el centro desde hace varios cursos y ahora se pretende abrir a la participación internacional.
- Realización de una investigación de campo sobre los *polder* y el funcionamiento de las esclusas en los Países Bajos con el fin de difundir las conclusiones en las clases de las materias correspondientes, una vez finalizada la visita a Holanda.

eTwinning Live

https://live.etwinning.net/projects/project/165619

Aplicaciones Bookmarks

# Hi! Hola, Holland! Hallo, Spain!

Registered on 13.02.2018 · Active

ABOUT MEMBERS PICTURES # LIKES 1

GO TO TWinspace

## About the project

Este proyecto es una herramienta para unificar el desarrollo y el producto de las distintas actividades que se realizarán con motivo del intercambio de alumnos de 1º de Bachillerato de nuestro centro con alumnos de 4º año del Veluws College de Apeldoorn, (Holanda). Las actividades principales tienen un enfoque interdisciplinar en las áreas lingüística y científico-tecnológica e para la realización de las siguientes actividades:

- Elaboración de un Cuaderno de Viaje
- Elaboración de una galería de fotografía matemática que formará parte de un certamen de fotografía que se viene realizando en el centro desde hace varios cursos y que se pretende abrir a la participación internacional.
- Realización de una investigación de campo sobre los polder y el funcionamiento de las esclusas en los Países Bajos con el fin de difundir las conclusiones en las clases de las materias correspondientes al concluir la visita a Holanda.

El proyecto se crea con la intención de mantenerse en el tiempo para suc

**Languages**  
English, español, nederlands

**Age range**  
From 14 to 17

**Subjects**  
Cross Curricular, Foreign Languages, Geography, History, Mathematics / Geometry, Physics

Inicio eTwinning Live - Goog... Pantallas etwinning.odt -... 15:32

eTwinning Live

https://live.etwinning.net/projects/project/165619

Aplicaciones Bookmarks

**Subjects**  
Cross Curricular, Foreign Languages, Geography, History, Mathematics / Geometry, Physics

- Elaboración de una galería de fotografía matemática que formará parte de un certamen de fotografía que se viene realizando en el centro desde hace varios cursos y que se pretende abrir a la participación internacional.
- Realización de una investigación de campo sobre los polder y el funcionamiento de las esclusas en los Países Bajos con el fin de difundir las conclusiones en las clases de las materias correspondientes al concluir la visita a Holanda.

El proyecto se crea con la intención de mantenerse en el tiempo para suc

**AIMS**

Este proyecto tiene como objetivo contribuir a desarrollar las siguientes competencias en nuestro alumnado:

1. La Competencia Digital, al utilizar las TIC para producir, intercambiar y difundir información relacionada con las actividades del intercambio.
2. La Competencia Lingüística en inglés, al realizar tareas orales y escritas tales como proyectos de investigación y exposiciones, etc. y también al expresar ideas e interactuar con los demás participantes.
3. La Competencia Matemática y Competencias básicas en Ciencia y Tecnología, al aplicar el razonamiento científico para explicar la realidad que nos rodea, en este caso la construcción de polders en los Países Bajos para ganar terreno al mar y la observación del entorno para identificar conceptos matemáticos que se reflejará en una galería fotográfica integrada en el Cuaderno de Viaje. La competencia tecnológica se desarrollará en el estudio de la aplicación de los conocimientos y métodos científicos para dar respuesta a las necesi

**WORK PROCESS**

Inicio eTwinning Live - Goog... Pantallas etwinning.odt -... 15:32

https://live.etwinning.net/projects/project/165619

**WORK PROCESS**

Cada centro será responsable de subir los materiales de sus respectivos proyectos de acuerdo con el calendario que tenga establecido.

En el caso del IES Antares, tenemos previstas actividades previas a las visitas a Holanda (marzo de 2018) y a España (abril de 2018). El Twinspace puede servir para los sucesivos intercambios que vayamos realizando cada curso, dado que desde los dos centros hay interés en dar continuidad a este proyecto.

Nuestro centro ya ha puesto en marcha las actividades con un ejercicio inicial de presentación del grupo participante, que incluye un texto en inglés y una fotografía recogidos en un archivo de la herramienta Padlet. Está previsto ir subiendo los productos de las diversas actividades con una frecuencia quincenal o mensual, dependiendo de la complejidad de la tarea propuesta. El resto de detalles está aún en fase de coordinación entre los dos centros.

Nuestra propuesta es combinar comisiones de alumnos de nuestro centro con comisiones mixtas de alumnos.

**EXPECTED RESULTS**

Nuestro objetivo es obtener un Twinspace público con secciones de acceso limitado (padlets con acceso privado, por ejemplo) en las áreas que tengan que ver con información personal del alumnado. Los materiales incluyen fotografías, archivos de audio, videos y material escrito, entre otros formatos. La colaboración interdisciplinar se enmarca en la participación en un seminario de formación del profesorado participante, que a su vez forma parte de las estrategias de difusión del Proyecto Erasmus + STEM BY STEM (Step by Step) que se ha iniciado en el presente curso en el IES Antares

Inicio eTwinning Live - Goog... Pantallas etwinning.odt -... 15:32

El proyecto tiene como objetivo contribuir a desarrollar las siguientes competencias en nuestro alumnado:

1. **La Competencia Digital**, al utilizar las TIC para producir, intercambiar y difundir información relacionada con las actividades del intercambio.
2. **La Competencia Lingüística** en inglés, al realizar tareas orales y escritas tales como proyectos de investigación y exposiciones, etc., y también al tener que expresar ideas e interactuar con los demás participantes.
3. **La Competencia Matemática y Competencias básicas en Ciencia y Tecnología**, al aplicar el razonamiento científico para explicar la realidad que nos rodea, en este caso la construcción de *polders* en los Países Bajos para ganar terreno al mar, así como la observación del entorno para identificar conceptos matemáticos que se reflejará en una galería fotográfica. La competencia tecnológica se desarrollará en el estudio de la aplicación de los conocimientos y métodos científicos para dar respuesta a las necesidades humanas, en este contexto, la construcción de esclusas.
4. **La Competencia de Aprender a Aprender**, al desarrollar la capacidad de los participantes en el intercambio para iniciar su aprendizaje y perseverar en él, para organizar sus tareas y tiempo, y para trabajar de manera individual o colaborativa con el fin de conseguir los objetivos propuestos para el proyecto.
5. **La Competencia Social y Cívica**, al desarrollar las capacidades para relacionarse con sus propios compañeros y con personas de otro país y cultura de manera activa, participativa y respetuosa.

## PROCEDIMIENTO DE TRABAJO

Cada centro será responsable de subir los materiales de sus respectivos proyectos de acuerdo con el calendario que se haya establecido.

En el caso del IES Antares, tenemos previstas actividades previas a las visitas a Holanda (marzo de 2018) y a España (abril de 2018).

Nuestra propuesta es combinar comisiones de alumnos de nuestro centro con comisiones mixtas de alumnos de ambos centros.

## RESULTADOS ESPERADOS

Nuestro objetivo es obtener un *TwinSpace* público con secciones de acceso limitado (por ejemplo, *padlets* con acceso privado) en las áreas que tengan que

ver con información personal del alumnado. Los materiales incluyen fotografías, archivos de audio, vídeos y material escrito, entre otros formatos. La colaboración interdisciplinar se enmarca en la participación en un seminario de formación del profesorado participante, que a su vez forma parte de las estrategias de difusión del Proyecto Erasmus + STEM BY STEM (*Step by Step*) que se ha iniciado en el presente curso en el IES Antares.

## Actividad conociéndonos

Se realiza la primera toma de contacto entre los dos grupos escolares a través de un espacio *padlet* al que suben una foto, un texto con su correo electrónico y/o un archivo de audio; esta presentación del alumnado se realiza en inglés.

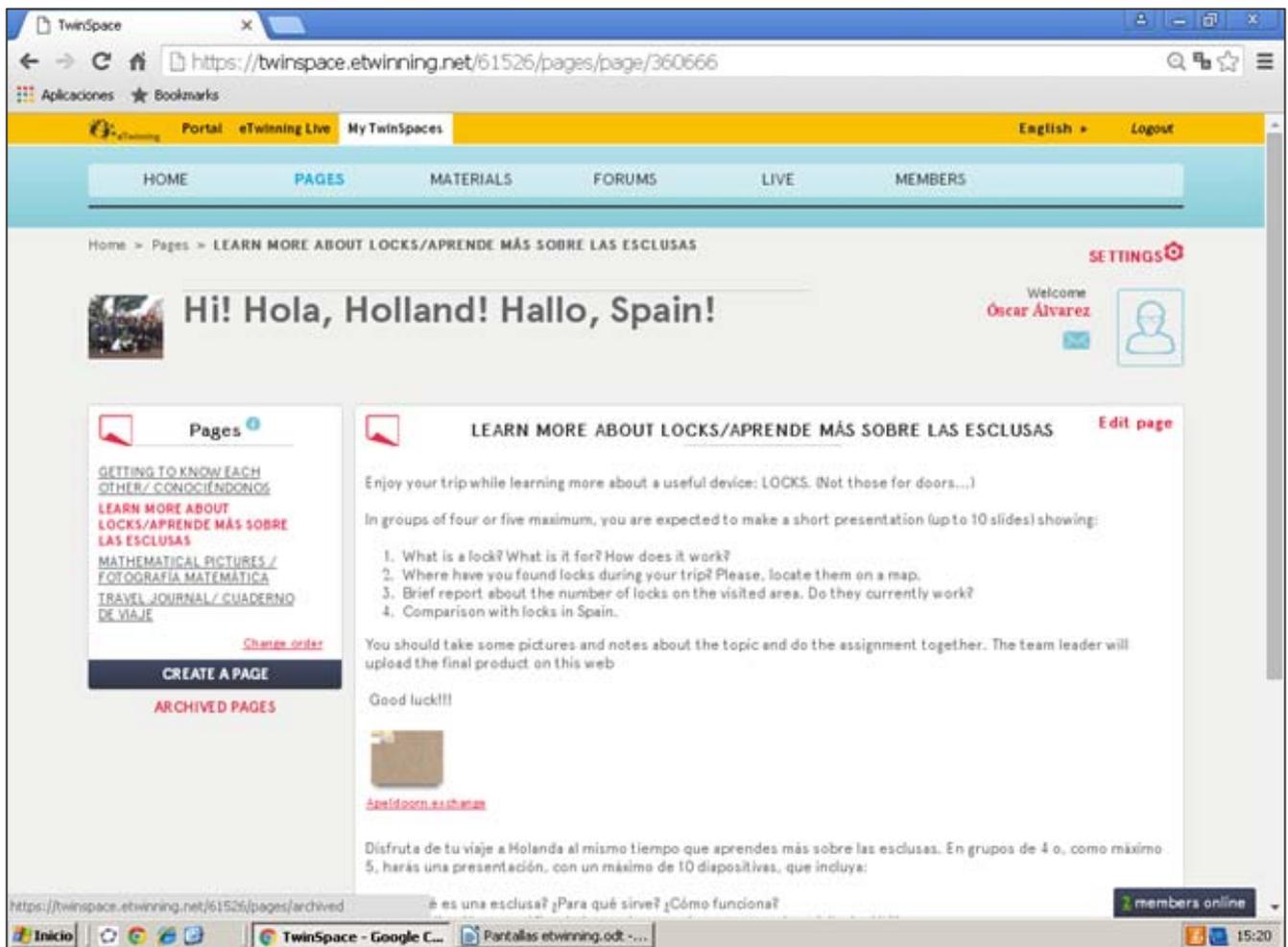
The screenshot shows a web browser window displaying a TwinSpace page. The page title is "GETTING TO KNOW EACH OTHER/ CONOCIÉNDONOS". The URL is <https://twinspace.etwinning.net/61526/pages/page/359879>. The page content includes a sidebar with a "Pages" section listing various topics like "LEARN MORE ABOUT LOCKS/APRENDE MÁS SOBRE LAS ESCLUSAS" and "MATHEMATICAL PICTURES / FOTOGRAFÍA MATEMÁTICA". The main content area features a description of the page's purpose and a list of student introductions. The introductions are as follows:

- Anónimo 2me**  
**Ilona Gloudemans**  
Hello I'm ilona  
  
I'm 15 years old and I live in Apeldoorn with my father, my mother and my little sister. She is 13 years old. My birthday is on 19 december. I have got 2 pets, a dog and a cat. I play waterpolo, swimming at Aquapoldro. I play waterpolo on Monday, Wednesday, Thursday, Friday and Sunday. I do VWO at school. I like watching Netflix.  
  
I'll see you soon. My mail address is [ilonagloudemans@leerling.veluwscollege.nl](mailto:ilonagloudemans@leerling.veluwscollege.nl)
- Niek Koetsier 2me**  
**Niek koetsier**  
Hello, my name is niek  
I'm 15 years old and I live in apeldoorn with my father my mother, my brother and my cat  
My hobbies are freerunning, snowboarding, watching movies and gaming with my friends. I also like to hang out with my friends.  
My e-mail is: [Niekkoesier1@gmail.com](mailto:Niekkoesier1@gmail.com)  
I look forward to meet you
- liesewijngaards 2me**  
**Liese Wijngaards**  
Hello,  
  
I'm Liese and I'm 14 years old. I was born on 17 april 2003.  
I lived in Vaassen. I've one little sister, she is 11 years old.  
I love sports. I'm doing handball, my team is playing in the C1.  
I am doing fitness for 2 times a week in the fitness centre. I do that with one friend.  
I've 2 pets, 2 rabbits.  
I like to go out with my friends and I like bowling, watch a movie in the cinema and going to the citycentre.  
  
[liesewijngaards@leerling.veluwscollege.nl](mailto:liesewijngaards@leerling.veluwscollege.nl)
- laradijkhof 2me**  
**Lara Dijkhof**  
Hi! I'm Lara.  
I'm 14 years old. I live in Apeldoorn with my parents, and

The page also shows a "2 members online" indicator in the bottom right corner.

## Aprende más sobre las esclusas

Puesto que los alumnos han visitado una esclusa en su visita a Holanda, se ha propuesto un trabajo de investigación de campo sobre el funcionamiento de esta estructura de ingeniería; en dicho trabajo se incluirán preguntas y algunas actividades concretas.



The screenshot shows a web browser window displaying a page on the TwinSpace platform. The page title is "LEARN MORE ABOUT LOCKS/APRENDE MÁS SOBRE LAS ESCLUSAS". The page content includes a welcome message "Hi! Hola, Holland! Hallo, Spain!", a "Settings" button, and a "Welcome Oscar Alvarez" message. The main content area is titled "LEARN MORE ABOUT LOCKS/APRENDE MÁS SOBRE LAS ESCLUSAS" and contains the following text:

Enjoy your trip while learning more about a useful device: LOCKS. (Not those for doors...)

In groups of four or five maximum, you are expected to make a short presentation (up to 10 slides) showing:

1. What is a lock? What is it for? How does it work?
2. Where have you found locks during your trip? Please, locate them on a map.
3. Brief report about the number of locks on the visited area. Do they currently work?
4. Comparison with locks in Spain.

You should take some pictures and notes about the topic and do the assignment together. The team leader will upload the final product on this web

Good luck!!!

[Aselidoom.es/chatgpt](#)

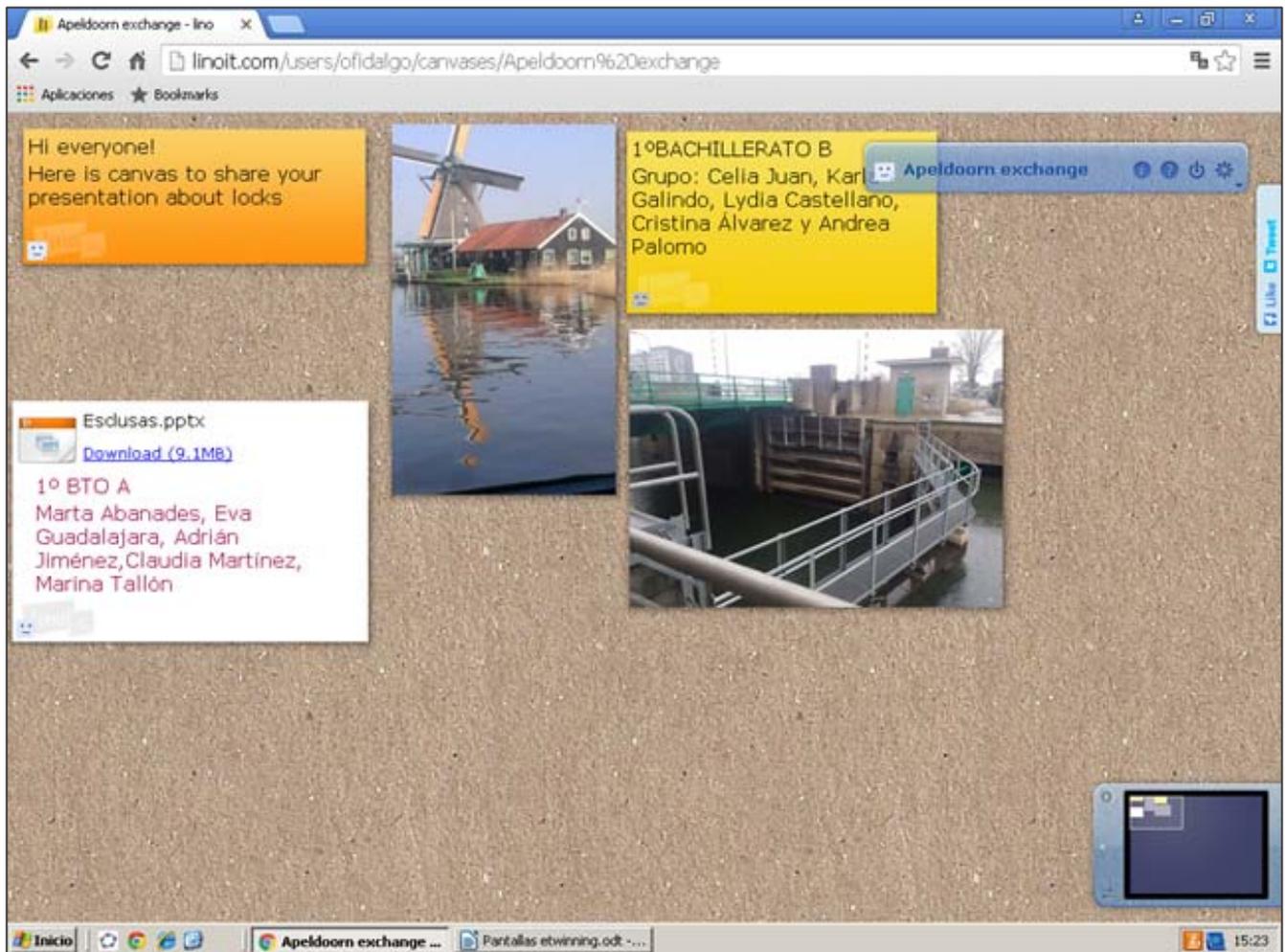
Disfruta de tu viaje a Holanda al mismo tiempo que aprendes más sobre las esclusas. En grupos de 4 o, como máximo 5, harás una presentación, con un máximo de 10 diapositivas, que incluya:

¿es una esclusa? ¿Para qué sirve? ¿Cómo funciona?

The page also features a sidebar with "Pages" and "Archived Pages" sections, and a "Create a Page" button. The browser's address bar shows the URL: <https://twinspace.etwinning.net/61526/pages/page/360666>. The taskbar at the bottom shows the "Inicio" button, several application icons, and the system clock at 15:20.

Los alumnos van a exponer y compartir sus trabajos en un espacio *Canva*, incorporado, como todos los demás espacios externos utilizados, desde una página del proyecto eTwinning.

Cada grupo de alumnos puede elegir el soporte para realizar el trabajo: pueden crear un documento de texto, una presentación electrónica o cualquier otro tipo de documento digital que consideren oportuno. El espacio *Canva* acepta la incorporación de cualquiera de estos tipos de documentos.



## Concurso de fotografía matemática

El propósito de esta actividad es que los alumnos reparen en que las matemáticas no sólo se visualizan en las aulas y que no sólo existen en el ámbito educativo, sino que están muy presentes en la vida cotidiana y que su utilidad es muy variada.

Se les ha propuesto que capturen instantáneas de su entorno real que por algún motivo les haga pensar en las “matemáticas”. Para ello se ha abierto un espacio en eTwinning donde se ha organizado un concurso de fotografía matemática.

Los alumnos pueden acceder a las bases del concurso, que están publicadas tanto en inglés como en español.

Twinspace

https://twinspace.etwinning.net/61526/pages/page/369810

Aplicaciones Bookmarks

Portal eTwinning Live My Twinspace English Logout

HOME PAGES MATERIALS FORUMS LIVE MEMBERS

Home > Pages > MATHEMATICAL PICTURES / FOTOGRAFÍA MATEMÁTICA

SETTINGS

Welcome Oscar Álvarez



Hi! Hola, Holland! Hallo, Spain!

Pages

GETTING TO KNOW EACH OTHER / CONOCIÉNDONOS  
LEARN MORE ABOUT LOCKS / APRENDE MÁS SOBRE LAS ESCLUSAS  
MATHEMATICAL PICTURES / FOTOGRAFÍA MATEMÁTICA  
- [DRAFT] FOTOGRAFÍAS  
- PRESENTADAS  
- [DRAFT] VOTACIONES  
TRAVEL JOURNAL / CUADERNO DE VIAJE

Change order

CREATE A PAGE

ARCHIVED PAGES

MATHEMATICAL PICTURES / FOTOGRAFÍA MATEMÁTICA Edit page

**COMPETITORS**  
All students and professors participating in the IES Antares - Vellows College exchange will be able to participate.

**THEME**  
Free but with mathematical content. All photographs will be presented with the author's name, a meaningful title and a brief description of their relationship with mathematics.

**DEADLINE AND WHERE TO SUBMIT THE PICTURES**  
The photographs will be placed in the PADLET set for this purpose within the e-twinning project between both schools before April 30, 2017. Each image must be sent in a JPG file.  
In addition to the title and description of each photograph, you have to specify the name of the author.

**JURY**  
It will be composed by all the participants in the contest.

**TERMS**  
All the pictures presented can be exhibited in both schools.  
All participants in the contest give their authorization for the publication and use, by the schools, of the photographs for educational purposes (provided they are institutional and non-profit activities). The publication on the schools' websites will be done with the acronyms of the author.

**AWARDS**  
Three of the photographs presented will be awarded, which will be valued both from the artistic point of view and its mathematical content.

**CONCURSANTES**  
*Podrán participar todos los alumnos y profesores participantes en el intercambio IES Antares - Vellows College.*

**TEMA**  
*Libre pero con contenido matemático. Todas las fotografías se presentarán con el nombre del autor, un título significativo y una breve descripción de su relación con las matemáticas.*

**PLAZO Y FORMA DE PRESENTACIÓN**  
*Las fotografías se colocarán en el PADLET destinado al efecto dentro del proyecto e-twinning entre ambos centros antes del 30 de abril de 2017. Cada imagen debe enviarse en un archivo con formato JPG.  
Además del título y la descripción de cada fotografía, se ha de especificar el nombre del autor y el centro educativo y el curso en el que se esté matriculado.*

**JURADO**  
*Estará compuesto por todos los participantes e el concurso.*

**CONDICIONES**  
*Todas las fotografías presentadas se podrán exponer en ambos centros.  
Todos los participantes en el concurso dan su autorización para la publicación y utilización, por parte de los centros, de las fotografías con fines educativos y de divulgación (siempre que se trate de actividades institucionales y sin ánimo de lucro). La publicación en la web se realizará con las siglas del autor, el curso en el que esté matriculado y el centro educativo al que pertenece.*

**PREMIOS**  
*Serán premiadas tres de las fotografías presentadas, que se valorarán tanto desde el punto de vista artístico como por su contenido matemático.*

Author: Oscar Álvarez  
Last editor: Oscar Álvarez

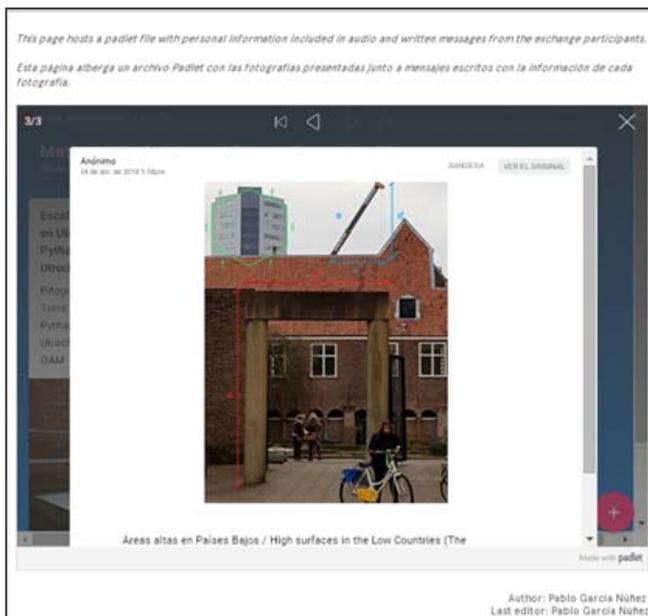
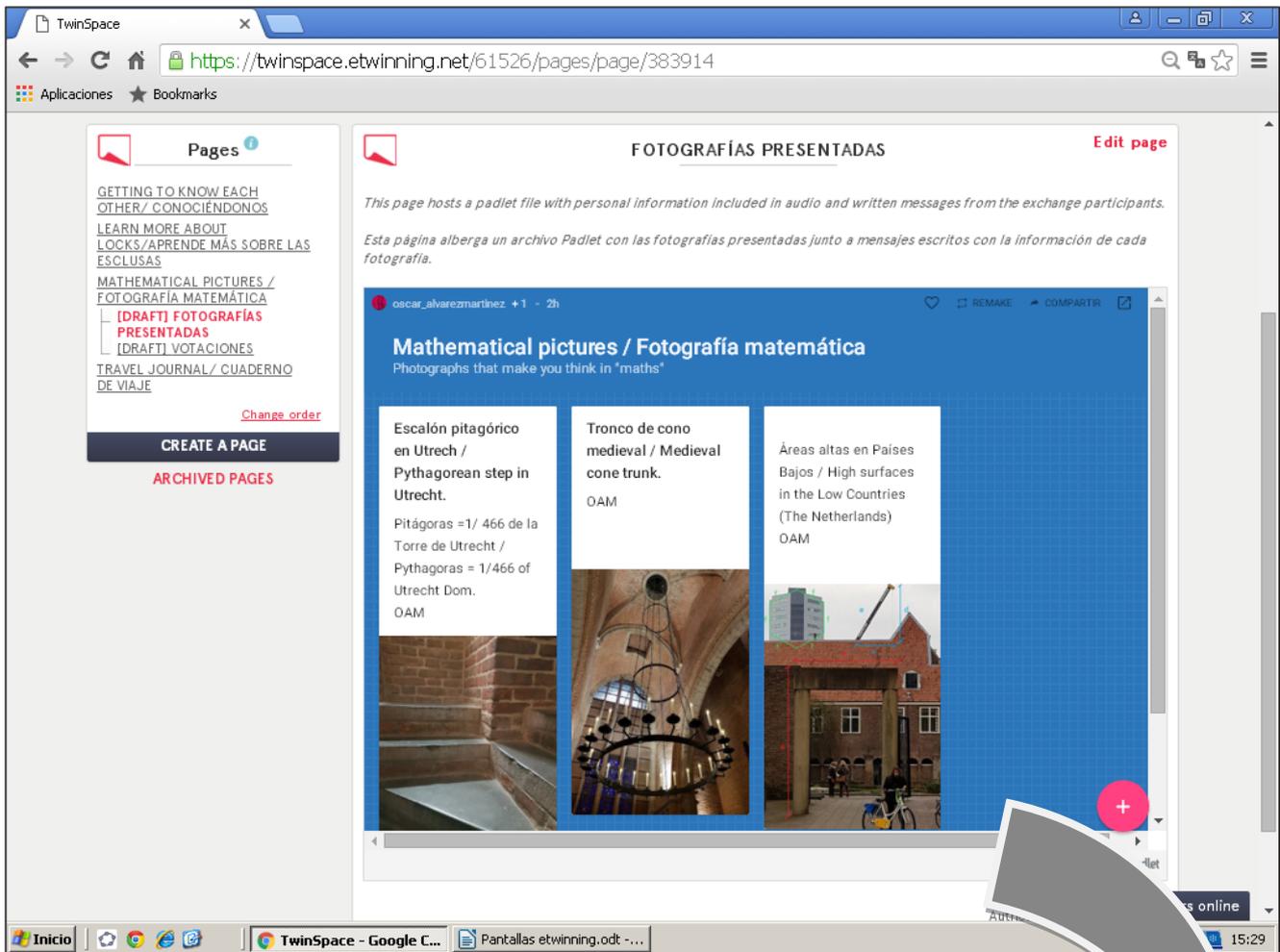
rs online

15:12

Inicio

Twinspace

Se ha habilitado un *padlet* donde los alumnos pueden publicar sus fotografías. Cada fotografía debe llevar un título y una breve descripción de la misma.



Como parte también del concurso, se ha preparado un formulario Google para que cada alumno y alumna pueda votar sus tres fotografías favoritas. De este modo se elegirá, entre el alumnado y el profesorado, las mejores fotografías que serán marcadas en el *padlet* donde se publicaron.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://twinspace.etwinning.net/61526/pages/page/383918>. The page header includes a greeting "Hi! Hola, Holland! Hallo, Spain!" and a welcome message for "Oscar Alvarez". The main content area is titled "VOTACIONES" and "Concurso de fotografía". It contains a voting form with three entries:

- 1ª fotografía más valorada \*  
Tronco de cono medieval
- 2ª fotografía más valorada \*  
Pitágoras en Utrecht
- 3ª fotografía más valorada \*

The form also includes a "Change order" link and a "CREATE A PAGE" button. The author is listed as Pablo Garcia Núñez. The browser's taskbar shows the system time as 15:19.

## Cuaderno de viaje

Los participantes en el intercambio pueden subir a un espacio *Canva* las fotografías y comentarios, en lengua inglesa, sobre las actividades realizadas en los lugares visitados y los momentos vividos que por algún motivo les resulten especiales.

Se pretende aumentar la interrelación entre todos los miembros del grupo y hacer participe a todos de todas las vivencias de cada uno de ellos de modo individual.

[TwinSpace](#) | [Portal](#) | [eTwinning Live](#) | [My TwinSpaces](#) | [English](#) | [Logout](#)

[HOME](#) | [PAGES](#) | [MATERIALS](#) | [FORUMS](#) | [LIVE](#) | [MEMBERS](#)

Home » Pages » **TRAVEL JOURNAL/ CUADERNO DE VIAJE**

**Hi! Hola, Holland! Hallo, Spain!**

Welcome **Oscar Alvarez**

**Pages**

- [GETTING TO KNOW EACH OTHER/ CONOCIENDONOS](#)
- [LEARN MORE ABOUT LOCKS/APRENDE MÁS SOBRE LAS ESCLUSAS](#)
- [MATHEMATICAL PICTURES / FOTOGRAFÍA MATEMÁTICA](#)
- TRAVEL JOURNAL/ CUADERNO DE VIAJE**

[CREATE A PAGE](#) | [ARCHIVED PAGES](#)

**TRAVEL JOURNAL/ CUADERNO DE VIAJE**

This is the place to upload pictures, videos, short messages, etc, telling us what you are up to while exchanging experiences in Holland and Madrid.

[Journal](#)

Author: Olvido Fidalgo Calvo  
 Last editor: Jesús García Bodelón

[DISCLAIMER](#) | [SUPPORT](#)

member online

---

[Inicio](#) | [TwinSpace - Google C...](#) | [Pantallas etwinning.odt - ...](#)

[Journal - lino](#)

[linoit.com/users/ofidalgo/canvases/Journal](#)

**Journal**

Group pic at Rijksmuseum, Amsterdam. [Teachers']

Deventer sightseeing from Dom Tower. [Teachers']

Group pic at Veluws College, Apeldoorn. [Teachers']

Group pic at Veluws College, Apeldoorn [Teachers']

Inicialmente, se muestra una interfaz de usuario de un navegador web con una barra de direcciones que indica la URL de una página en TwinSpace. El encabezado contiene enlaces de navegación y un menú de idiomas. El contenido principal muestra un título de bienvenida, un menú de páginas con un ítem destacado, un espacio para subir contenido multimedia y un botón de edición. Una flecha curva indica la transición a la siguiente pantalla.

La segunda pantalla muestra un feed de imágenes con un fondo verde. Cada imagen incluye una descripción de la actividad y un atributo '[Teachers']'. Las imágenes muestran grupos de personas en un museo y una ciudad, así como grupos en un aula.